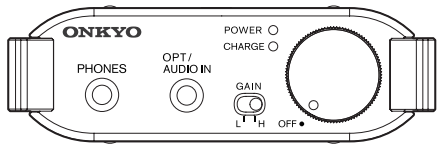


ONKYO

D/A Converter/Headphones Amplifier Instruction Manual

DAC-HA200



*Made for iPod,*Made for iPhone* and *Made for iPad* mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone, or iPad may affect wireless performance.

Apple, Macintosh and Mac OS are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Android is a trademark of Google Inc. Microsoft, Windows and Windows Vista are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries. Other company names and product names in this document are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION

- DO NOT REMOVE THE EXTERNAL CASES OR CABINETS TO EXPOSE THE ELECTRONICS. NO USER SERVICEABLE PARTS ARE INSIDE.
- IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS WITH THIS PRODUCT, CONTACT THE STORE WHERE YOU PURCHASED THE UNIT FOR A SERVICE REFERRAL. DO NOT USE THE PRODUCT UNTIL IT HAS BEEN REPAIRED.
- USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

Model for USA

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAUTION

Changes or modifications to this equipment not expressly approved by Onkyo Corporation for compliance will void the users warranty. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the equipment and/or the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Model for Canada

Industry Canada's Compliance Statement: This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- Caution should be taken when using earphones or headphones with the product because excessive sound pressure (volume) from earphones or headphones can cause hearing loss.

- Caution should be taken when using earphones or headphones with the product because excessive sound pressure (volume) from earphones or headphones can cause hearing loss.

WARNING

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

CAUTION

- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- If the product uses batteries (including a battery pack or installed batteries), they should not be exposed to sunshine, fire or excessive heat.

D GAIN switch

Use this to change the output level to suit the headphones that you are using.

- H: high output level
 - L: low output level
- Lower the volume before setting this switch to H.

CAUTION

When using headphones for the first time with this unit, set the GAIN switch to L and be sure to raise the volume gradually during playback to check the sound pressure sensitivity.

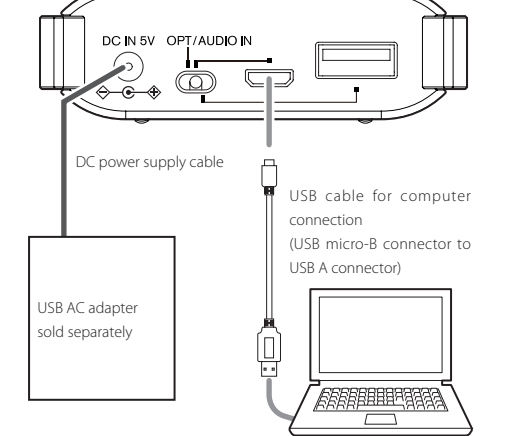
E Power/volume knob

Turn this counterclockwise until it stops to turn the unit off. Use this to adjust the volume. Turn this clockwise to turn the unit on. Keep turning it clockwise to increase the volume. Turn it counterclockwise to decrease the volume.

Recharging

This unit has a built-in rechargeable lithium-ion battery.

- Charge it before using the unit the first time after purchase and after it has not been used for a long time.



- Make sure the temperature of the surrounding environment is between 5–35°C when charging. Charging might not occur properly outside this temperature range.
- A computer connected using the included USB cable can also charge the unit.
- Always connect this unit and the computer directly. If connected through a USB hub or other device, charging might not occur properly.
- When connected to a computer, charging might not start if the computer does not recognize this unit as a valid USB device.
- Connect a USB compatible AC adaptor (commercially available) and the included DC power supply cable to charge the unit. The maximum current when charging is 1 A. Compared to charging from a computer, the unit can be charged more rapidly by using a DC power supply.
- When the included DC power supply cable and the USB cable for computer connection are both connected, the unit will charge from the DC power supply cable. Power will not be supplied from the computer in this case.

Automatic power saving (APS) function

This unit will enter sleep mode automatically under the following circumstances.

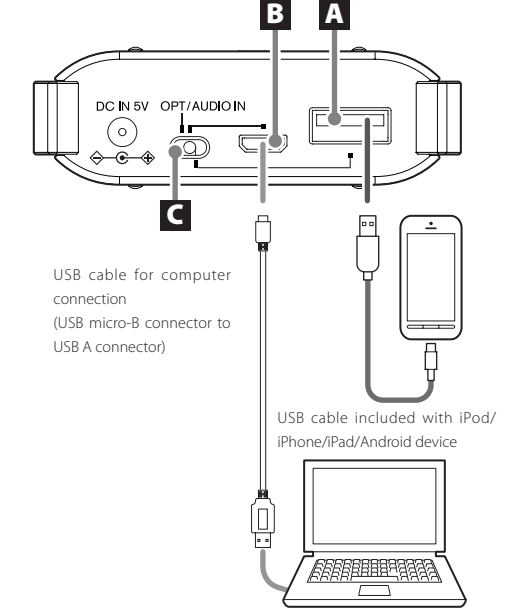
- When 30 minutes pass without audio input.
- When 30 minutes pass without headphones being plugged into the PHONES jack.

CAUTION

To enter sleep mode, turn the volume knob counterclockwise until the unit is turned off.

Connections

- Complete all other connections before turning the unit on.
- Read the owner's manuals of all devices that will be connected, and follow their instructions.
- Do not bundle connection cables with the power cord. Doing so could cause noise.
- Connect all plugs securely.



A iPod/iPhone/iPad/Android device connection port

Use the USB cable included with the iPod/iPhone/iPad/Android device to connect it to this unit.

- Connecting anything other than an iPod/iPhone/iPad to this port could cause the operation time of the battery to be significantly reduced.

B Computer connection port

Use the included USB cable for computer connection (USB micro-B connector to USB A connector) to connect this unit to a computer.

C Input switch

Use this switch to select the input source.

Français

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Des précautions doivent être prises pour l'emploi d'écouteurs ou d'un casque avec le produit car une pression acoustique (volume) excessive dans les écouteurs ou dans le casque peut provoquer une perte d'audition.

AVERTISSEMENT

Pour éviter les dommages auditifs, réécoutez pas à un volume élevé pendant de longues périodes.

ATTENTION

- N'exposez pas cet appareil aux gouttes ni aux éclaboussures.
- Si le produit utilise des batteries (y compris un pack d'accus ou des batteries libres), elles ne doivent pas être exposées au soleil, au feu ou à une chaleur excessive.

Modèles pour l'Europe

Déclaration de Conformité

Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que le produit est conforme aux normes :
 - Sécurité
 - Limites et méthodes de mesure des caractéristiques des perturbations radioélectriques
 - Limites pour les émissions de courant harmonique
 - Limitation des variations de tension, des fluctuations de tension et du papillotement
 Directive RoHS, 2011/65/UE
 Par la présente, Onkyo Corporation déclare que l'appareil DAC-HA200 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

WEEE

http://www.onkyo.com/manual/weee/weee.pdf

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi Onkyo. Lisez ce mode d'emploi avec attention pour tirer les meilleures performances de cette unité. Après avoir lu ce mode d'emploi, gardez-le en lieu sûr pour vous y référer ultérieurement.

Accessoires fournis

Vérifiez que vous disposez bien de tous les accessoires représentés ci-dessous. Veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté cette unité si l'un de ces accessoires manque ou a été endommagé durant le transport.
 Câble d'alimentation CC (fiche CC vers connecteur USB A) x 1
 Câble USB pour connecter l'ordinateur (connecteur USB micro-B vers USB A) x 1
 Bandes de caoutchouc pour la fixation* x 2
 Manuel de l'unité (ce document) x 1
 * Servent à fixer un lecteur de musique ou autre appareil à cette unité.

Caractéristiques

Cet amplificateur pour casque-convertisseur N/A est compatible avec les appareils iOS d'Apple et Android. Grâce au mode asynchrone qui prend en charge l'audio USB 96 kHz/24 bits, cet appareil peut convertir fidèlement les signaux numériques en signaux analogiques au moyen d'une horloge intégrée de haute précision pour permettre de lire les contenus audio haute résolution d'un ordinateur.

En outre, la lecture en qualité CD (44,1 kHz/16 bit) est possible pour les appareils fonctionnant sous Android.*
 En plus de l'entrée USB, cette unité possède également une prise d'entrée analogique/numérique optique permettant de faire entrer divers appareils.* Cela ne garantit pas un fonctionnement avec tous les appareils Android. L'appareil doit prendre en charge la connexion AOA 2.0 pour Android 4.1 ou une version ultérieure.

ATTENTION

Coupez l'alimentation avant de changer la source d'entrée.

D Sélecteur GAIN

Sert à changer le niveau de sortie en fonction du casque utilisé.
 H : haut niveau de sortie
 L : bas niveau de sortie
 Baissez le volume avant de basculer ce sélecteur sur H.

ATTENTION

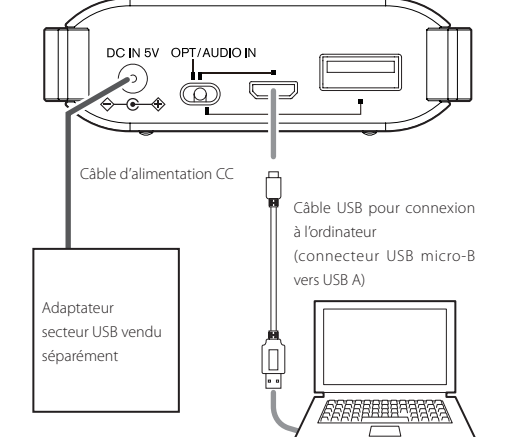
Lorsque vous utilisez pour la première fois un casque avec cette unité, réglez le sélecteur GAIN sur L et veillez à monter progressivement le volume durant la reproduction pour contrôler la sensibilité de pression acoustique.

E Bouton alimentation/volume

Tournez-le dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il s'arrête pour éteindre l'unité. Utilisez-le pour régler le volume. Tournez-le dans le sens horaire pour allumer l'unité. Continuez de le tourner dans le sens horaire pour augmenter le volume. Tournez-le dans le sens antihoraire pour baisser le volume.

Recharge

- Cette unité a une batterie lithium-ion rechargeable intégrée.
- Chargez-la avec de l'utiliser pour la première fois après l'achat et après quelle soit restée longtemps non utilisée.



- Assurez-vous que la température ambiante est comprise entre 5 et 35°C lors de la recharge. La recharge peut ne pas correctement s'effectuer hors de cette plage de température.
- Un ordinateur connecté au moyen du câble USB fourni peut également recharger l'unité.
- Connectez toujours directement cette unité et l'ordinateur. S'ils sont reliés au travers d'un concentrateur (hub) USB ou d'un autre appareil, la recharge peut ne pas se faire correctement.
- En cas de connexion à un ordinateur, la recharge peut ne pas commencer si l'ordinateur ne reconnaît pas cette unité comme un périphérique USB valable.
- Branchez un adaptateur secteur compatible USB (disponible dans le commerce) et le câble d'alimentation CC fourni pour charger l'appareil. Le courant maximal lors de la recharge est de 1 A. Par rapport à la recharge depuis un ordinateur, l'unité peut être rechargée plus rapidement en utilisant une alimentation CC.
- Quand le câble d'alimentation CC fourni et le câble USB pour la connexion à l'ordinateur sont tous les deux branchés, l'unité se charge depuis le câble d'alimentation CC. L'alimentation ne sera alors pas fournie par l'ordinateur.

Produits Apple qui peuvent être utilisés avec cette unité

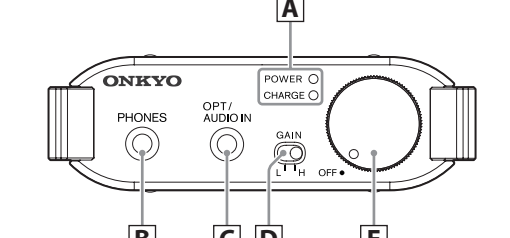
Ces produits Apple peuvent être connectés et utilisés avec cette unité :
iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5
iPad Retina (4e génération), iPad Air, iPad mini, iPad mini Retina iPod touch (5e génération)

- Utilisez toujours le câble USB qui était fourni avec l'iPod, l'iPhone ou l'iPad pour le connecter au port de connexion pour iPod/iPhone/iPad/appareil Android de cette unité. Un bon fonctionnement ne peut pas être garanti si vous utilisez un autre câble que celui d'origine.

Précautions concernant l'emplacement

- Ne posez rien sur l'unité.
- Évitez d'exposer l'unité directement au soleil et de la placer près d'une quelconque source de chaleur telle qu'un radiateur, une bouche de chauffage, une cheminée ou un amplificateur. Évitez aussi les endroits sujets aux vibrations ou exposés à une poussière excessive, au froid et à l'humidité.
- Placez l'unité sur une surface stable près du système audio que vous allez utiliser avec elle.
- La tension d'alimentation de l'unité doit correspondre à la tension imprimée sur son panneau arrière. Si vous avez des doutes à ce sujet, consultez un électricien.
- Nouveaux pas le boîtier de l'unité car cela peut endommager le circuit ou causer un choc électrique. Si un objet étranger pénètre dans l'unité, consultez votre revendeur.
- Quand vous débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur, tirez toujours sur la prise, jamais sur le cordon.

Nomenclature et fonctions des parties



A Voyants

POWER : il s'allume en bleu quand l'unité est mise sous tension.
 - 10 secondes après la mise sous tension de l'unité, ce voyant s'éteint pour éviter de décharger la batterie.
 - Ce voyant clignote si la charge restante de la batterie est faible.
 CHARGE : il est allumé en rouge quand l'unité se recharge. Une fois la recharge terminée, il s'éteint.

B Prise casque (PHONES)

Branchez à cette prise la fiche d'un casque (mini-jack 3,5 mm stéréo).

ATTENTION

Réduisez toujours le volume au minimum avant de brancher un casque et de le mettre. N'allumez/n'éteignez pas l'unité et ne branchez/débranchez pas le casque quand vous portez ce dernier. Cela pourrait entraîner un bruit fort et soudain risquant d'endommager votre audition.

C Prise d'entrée audio optique/analogique (OPT/AUDIO IN)

Connexion numérique (OPT)
 Utilisez un câble optique à mini-fiche.
 Connexion analogique (AUDIO IN)
 Utilisez un câble à fiche mini-jack 3,5 mm stéréo.

- Fr 1 -

Fonction d'économie automatique d'énergie

Cette unité passera automatiquement en mode de veille dans les circonstances suivantes.

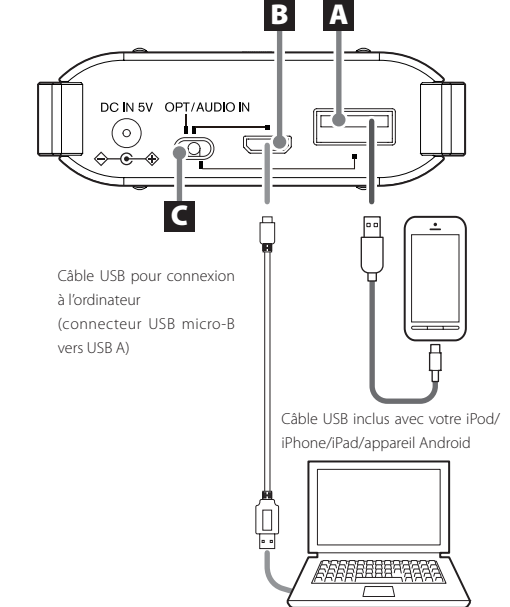
- Après 30 minutes sans entrée audio.
- Après 30 minutes sans casque connecté à la prise PHONES.

ATTENTION

Pour mettre fin au mode de veille, tournez le bouton de volume dans le sens antihoraire jusqu'à ce que l'unité s'éteigne.

Branchements

- Terminez tous les branchements avant d'allumer l'unité.
- Lisez les modes d'emploi de tous les appareils qui seront connectés et suivez leurs instructions.
- Ne regroupez pas les câbles de connexion avec le cordon d'alimentation. Cela pourrait entraîner des bruits.
- Branchez bien toutes les fiches.



A Port de connexion pour iPod/iPhone/iPad/appareil Android

Utilisez le câble USB fourni avec l'iPod/iPhone/iPad/appareil Android pour relier celui-ci à l'unité.

- Branchez autre chose qu'un iPod/iPhone/iPad pourrait réduire significativement l'autonomie de la batterie.

B Port de connexion d'ordinateur

Utilisez le câble USB fourni pour la connexion à l'ordinateur (connecteur USB micro-B vers USB A) pour relier cette unité à un ordinateur.

C Sélecteur d'entrée

Utilisez ce sélecteur pour choisir la source d'entrée.

Systèmes d'exploitation acceptés

Des ordinateurs fonctionnant sous les systèmes d'exploitation suivants peuvent être connectés par USB à cette unité. Elle peut fonctionner avec le pilote standard du système d'exploitation, donc il n'y a pas besoin d'installer de pilote.

Microsoft Windows

Windows Vista, Windows 7, Windows 8, Windows 8.1
 OS X Lion 10.7
 OS X Mountain Lion 10.8
 OS X Mavericks 10.9

Le fonctionnement avec d'autres systèmes d'exploitation n'est pas garanti.

Fonctionnement de base

1 Réglez le sélecteur d'entrée en fonction de la source d'entrée.

2 Allumez cette unité.

Réglez le volume à un niveau bas.

3 Lancez la lecture sur l'appareil source branché à l'entrée sélectionnée.

4 Tournez le bouton d'alimentation/volume de cette unité pour régler le volume.

Télécharger le dernier firmware

Le firmware le plus récent est accessible sur le site Web d'Onkyo.

Guide de dépannage

Si vous avez des problèmes avec cette unité, veuillez vérifier les points suivants avant de demander une intervention. Si cette unité ne fonctionne toujours pas correctement, contactez le revendeur chez qui vous l'avez achetée.

L'unité ne s'allume pas.

- Si la charge restant dans la batterie est trop faible, l'unité ne s'allume pas. Alimentez l'unité par la fiche CC ou le port USB micro-B.
- La fonction d'économie automatique d'énergie a-t-elle fait passer l'unité en veille ? Tournez le bouton de volume dans le sens antihoraire pour éteindre l'unité.

Aucun son n'est produit.

- Utilisez le bouton de volume pour régler le volume.
- Vérifiez que le sélecteur d'entrée est réglé sur le port auquel vous avez connecté l'appareil source de lecture.
- Vérifiez que l'appareil connecté est en lecture.
- Vérifiez la connexion à la prise PHONES.

Español

NORMAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Deberá llevar cuidado cuando utilice auriculares con este producto, porque una presión sonora (volumen) excesiva.

ADVERTENCIA

Para evitar daños en los oídos, no escuche a altos niveles de volumen durante mucho tiempo.

PRECAUCIÓN

- No exponga este aparato a goteras ni salpicaduras.
- Si el producto utiliza pilas (incluido un pack de pilas o pilas instaladas), no deben estar expuestas a la luz solar, al fuego o a un calor excesivo.

Para los modelos europeos

Declaración de Conformidad

Declaramos, bajo nuestra total responsabilidad, que este producto cumple con las normas:

- Seguridad
- Límites y métodos de medición de las características de perturbación radioeléctrica
- Límites de las emisiones harmónicas vigentes
- Limitación de los cambios de tensión, fluctuaciones de tensión y la oscilación
- Directiva de Restricción de ciertas Sustancias Peligrosas (RoHS por sus siglas en inglés), 2011/65/UE
- Por la presente, Onkyo Corporation, declara que este DAC-HA200 cumple con los requisitos esenciales y otras exigencias relevantes de la Directiva 1999/5/CE.

WEEE

http://www.onkyo.com/manual/weee/weee.pdf

Introducción

Gracias por elegir Onkyo. Lea con cuidado este manual para lograr el mejor rendimiento de esta unidad. Después de leerlo, guárdelo en un lugar seguro para futuras consultas.

Accesorios incluidos

Compruebe que la caja incluye todos los accesorios suministrados indicados a continuación. Contacte con el establecimiento donde adquirió esta unidad si alguno de ellos falta o ha sufrido daños durante el transporte.

- Cable de alimentación (conector de CC [DC] a conector USB A) x 1
- Cable USB para conexión a ordenador (conector USB micro-B a conector USB A) x 1
- Bandas de goma para sujeción* x 2
- Manual de instrucciones (este documento) x 1
- * Se utilizan para sujetar un reproductor de música o similar a esta unidad.

Prestaciones

Este convertidor D-A / Amplificador para audífonos funciona con productos Apple iOS y Android. Mediante el modo asincrónico que admite audio de 96 kHz/24-bit vía USB, esta unidad puede convertir con exactitud señales digitales en analógicas, al utilizar un reloj incorporado de alta precisión, permitiendo la reproducción de contenidos de audio de alta resolución para conectar a la computadora.

Además, los dispositivos que ejecutan Android pueden reproducir audio en calidad de CD (44,1 kHz/16-bit) *.

Además de las entradas USB, esta unidad también tiene una entrada analógica/digital óptica que la hace compatible con gran variedad de dispositivos.

* Esto no garantiza el funcionamiento en todos los dispositivos Android. El dispositivo debe admitir una conexión AOA 2.0 para Android versión 4.1 o posterior.

Características técnicas

Respuesta en frecuencia.....10 Hz – 100 kHz (avec utilisation d'AUDIO IN)
 Distorsion.....0,003% ou moins (avec utilisation d'AUDIO IN) (32 Ω, 1 kHz, sortie 85 mW + 85 mW, JETTA)
 Impédance de casque prise en charge.....8-600 Ω
 Entrée maximale (AUDIO IN).....1 Vrms
 Sensibilité efficace maximale pour casque.....145 mW + 145 mW (32 Ω, 1 kHz, 10%, JETTA)
 60 mW + 60 mW (300 Ω, 1 kHz, 10%, JETTA)
 35 mW + 35 mW (600 Ω, 1 kHz, 10%, JETTA)
 Température de fonctionnement.....0°C à +40°C

Autonomie de batterie (sous charge de 32 Ω avec sortie de 1 mW à 1 mW)
 OPT/AUDIO IN..... Environ 11 heures
 Appareil Apple iOS..... Environ 8 heures

Temps de recharge..... Environ 8 heures (via USB)
 Dimensions externes..... 64 x 112 x 21,7 mm (L x P x H, hors saillies)
 Poids..... 210 g

- Fréquence d'échantillonnage/résolution prises en charge..... 96 kHz/24 bits
- Conception et caractéristiques techniques sont sujettes à modifications sans préavis.
- Le poids et les dimensions sont des valeurs approchées.
- Les illustrations peuvent légèrement différer des modèles de production.

Demande concernant la mise au rebut de ce produit

Ce produit possède une batterie lithium-ion rechargeable intégrée. Lors de la mise au rebut de ce produit, veuillez demander au magasin dans lequel vous l'avez acheté ou à une agence gouvernementale locale des instructions sur la façon de vous débarrasser de la batterie. Veuillez respecter les lois locales.

Les instructions de retrait de la batterie sont fournies pour les pays où les lois imposent de retirer les batteries.

- ATTENTION**
- Ne démontez jamais cette unité si ce n'est avant de vous en débarrasser.**
- Ne remplacer la batterie rechargeable, contactez le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.**
- Les batteries lithium-ion sont des ressources précieuses qui peuvent être recyclées. Veuillez coopérer à leur recyclage.
- Si vous avez des questions, veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

D Selector GAIN

Se utiliza para cambiar el nivel de salida para adaptarlo a los auriculares que se estén utilizando.

H: nivel de salida alto

L: nivel de salida bajo

Baje el volumen antes de poner este selector en la posición "H".

PRECAUCIÓN

Especialmente si utiliza unos auriculares primera vez, ponga el selector GAIN en "L" y suba el volumen gradualmente durante la reproducción para comprobar la sensibilidad de la presión sonora.

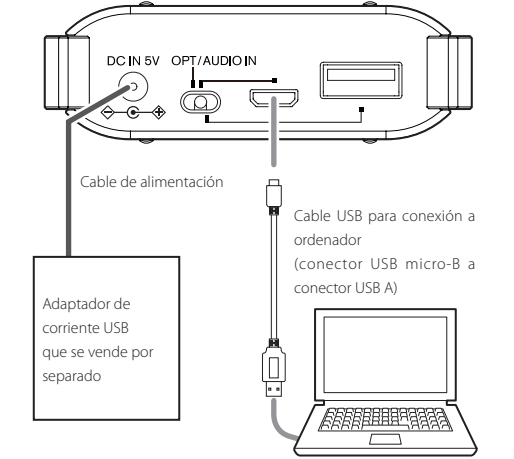
E Mando de encendido/volumen

Para apagar la unidad, gírela a la izquierda hasta que llegue al tope. Se utiliza también para ajustar el volumen. Gírela a la derecha para encender la unidad. Siga girando para subir el volumen. Gírela a la izquierda para bajar el volumen.

Recarga

Esta unidad lleva incorporada una batería de iones de litio recargable.

- Cárguela antes de utilizar la unidad por primera vez después de comprarla, así como si la unidad no se ha utilizado durante mucho tiempo.



- Asegúrese de que la temperatura ambiente esté en un margen entre 5 y 35°C. Cuando cargue la batería.
- La carga podría no efectuarse correctamente con otras temperaturas.
- Un ordenador conectado mediante el cable USB suministrado también puede efectuar la carga de la unidad.
- Conecte siempre esta unidad y el ordenador directamente. Si se conectan mediante un hub (distribuidor) USB o similar, la carga puede fallar.
- Cuando se conecta a un ordenador, es posible que la carga no empiece si el ordenador no reconoce esta unidad como dispositivo USB válido.
- Para cargar la unidad, conecte un adaptador de CA compatible con USB (disponible en el mercado) con el cable de alimentación de CD suministrado. Conéctelo el cable de alimentación incluido para cargar la unidad. La corriente máxima durante la carga es 1 A. La carga mediante un adaptador de corriente es más rápida que mediante la conexión a un ordenador.
- Cuando los cables incluidos de alimentación y USB para conexión a un ordenador están ambos conectados, la unidad se carga por el cable de alimentación. No se suministra corriente desde el ordenador en ese caso.

- Es 2 -

Sistemas operativos compatibles

Los ordenadores que funcionen con los sistemas operativos indicados a continuación pueden conectarse a esta unidad.

Esta unidad puede funcionar con el controlador (driver) estándar de los sistemas operativos, por lo que no hace falta instalar ninguno.

Microsoft Windows

Windows Vista, Windows 7, Windows 8, Windows 8.1

Mac OS X

Mac OS X 10.6.4 o posterior (Snow Leopard)
OS X Lion 10.7
OS X Mountain Lion 10.8
OS X Mavericks 10.9

No se garantiza el funcionamiento con otros sistemas operativos.

Funcionamiento básico

1 Ajuste el selector de entrada de acuerdo con la fuente de entrada.

2 Encienda esta unidad.

Ponga el volumen a bajo nivel.

3 Comience la reproducción en el dispositivo fuente de entrada seleccionado.

4 Gire el mando de encendido/volumen de esta unidad para ajustar el volumen.

Descargue el firmware más reciente

El firmware más reciente se publica en el sitio web de Onkyo.

Solución de posibles fallos

Si experimenta algún problema con esta unidad, por favor compruebe los siguientes puntos antes de solicitar asistencia técnica. Si aún así la unidad no funciona correctamente, contacte con el establecimiento donde la adquirió.

La unidad no se enciende.

- Si la carga de la batería es demasiado baja, la unidad no se encenderá. Suministre alimentación por el terminal CD (C) o el puerto USB micro-B.
- ¿La función de ahorro de energía automático ha puesto la unidad en modo de suspensión? Gire el mando de volumen hacia la izquierda y apague la unidad una vez.

No sale sonido.

- Utilice el mando de volumen para ajustar el volumen.
- Confirme que el selector de entrada está puesto en el puerto al que está conectado el dispositivo que se está utilizando.
- Confirme que el dispositivo conectado está reproduciendo.
- Confirme la conexión al terminal PHONES.

Ahorro de energía automático (APS)

Esta unidad entrará en modo de suspensión automáticamente bajo las siguientes circunstancias:

- Si transcurren 30 minutos sin ninguna entrada de audio.
- Si transcurren 30 minutos sin que se conecten unos auriculares al terminal PHONES.

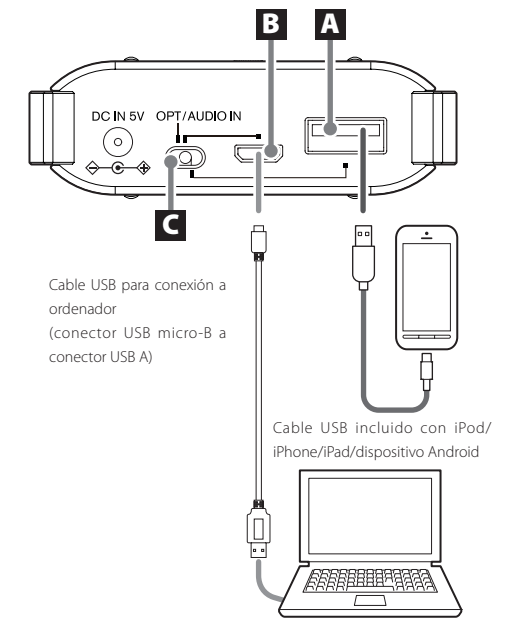
PRECAUCIÓN

Para finalizar el modo de suspensión, gire el mando de volumen hacia la izquierda hasta que se apague la unidad.

Conexiones

Termine todas las conexiones antes de encender la unidad.

- Lea los manuales de instrucciones de todos los dispositivos que se vayan a conectar y siga sus indicaciones.
- No agripe ni mezcle los cables de conexión con el cable de corriente. Si lo hace, puede generarse ruido.
- Conecte todos los conectores firmemente.



A Puerto de conexión para iPod/iPhone/iPad/dispositivo Android

Utilice el cable USB incluido con el iPod/iPhone/iPad/dispositivo Android para conectarlo a esta unidad.

- La conexión a este puerto de cualquier otro dispositivo que no sea un iPod/iPhone/iPad puede reducir significativamente del tempo de duración de la batería.

B Puerto de conexión a un ordenador

Utilice el cable USB para conexión a ordenador incluido (conector USB micro-B a conector USB A) para conectar esta unidad a un ordenador.

C Selector de entrada

Se utiliza para seleccionar la fuente de entrada.

- Es 2 -

Especificaciones

Respuesta de frecuencias	10 Hz–100 kHz (cuando se utiliza AUDIO IN)
Distorsión	0,003% o menor (cuando se utiliza AUDIO IN (32 Q, 1 kHz, potencia de salida 85 mW + 85 mW,JEITA)
Impedancia de auriculares compatible.....	8–600 Ω
Entrada máxima (AUDIO IN).....	1 Vrms
Potencia de salida de auriculares máxima efectiva	145 mW + 145 mW (32 Q, 1 kHz, 10%, JEITA) <p>60 mW + 60 mW (300 Q, 1 kHz, 10%, JEITA)</p> <p>35 mW + 35 mW (600 Q, 1 kHz, 10%, JEITA)</p>
Temperatura de funcionamiento.....	de 0°C a +40°C
Duración de la batería en funcionamiento (cuando la carga es 32 Q) y la potencia de salida es 1 mW + 1 mW) <p>OPT/AUDIO IN</p> <p>Dispositivo Apple iOS</p>	Aprox. 11 horas <p>Aprox. 8 horas</p>
Entrada máxima (AUDIO IN).....	1 Vrms
Tempo de carga	Aprox. 8 horas (utilizando USB)
Dimensiones externas	64 × 112 × 21,7 mm (ancho x profundo x alto, sin incluir salientes)
Peso.....	210 g
Frecuencia de muestreo/profundidad de bits compatibles	96 kHz/24 bits

- El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.
- El peso y las dimensiones son aproximados.
- La ilustraciones pueden diferir ligeramente de los modelos de producción.

Requisitos para deshacerse de este producto

Este producto lleva incorporada una batería de iones de litio. Cuando vaya a deshacerse de este producto, confirme con el establecimiento donde lo compró o con el ayuntamiento de su localidad cómo debe deshacerse de la batería. Por favor, hágalo de conformidad con las leyes locales.

Las instrucciones sobre cómo quitar la batería se proporcionan para aquellos sitios donde la ley exija quitar las baterías.

- **Nunca desarme la unidad si no es para deshacerse de ella.**
- **Para reemplazar la batería recargable, contacte con el establecimiento donde compró el producto.**

Las baterías de iones de litio constituyen un recurso valioso que puede reciclarse. Por favor, contribuya al reciclaje.

• Si tiene dudas, por favor contacte con el establecimiento donde adquirió el producto.

Italiano

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Si deve usare cautela quando si usano gli auricolari o cuffie con il prodotto, perché un eccesso di pressione sonora (volume) dagli auricolari o dalle cuffie può causare la perdita dell'udito.

ATTENZIONE

Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare ad alto volume per lunghi periodi di tempo.

CAUTELA

- Non esporre questo apparecchio a gocciolamenti o schizzi.
- Un prodotto che usa batterie (un pacco batterie o batterie installate), non dovrebbe essere esposto al sole, fuoco o calore eccessivo.

Per i modelli per l'Europa

Dichiarazione di Conformità

Dichiariamo, sotto la nostra esclusiva responsabilità, che questo prodotto è conforme agli standard:

- Sicurezza
- Limiti e metodi di misurazione delle caratteristiche di interferenze radio
- Limiti delle emissioni di corrente armonica
- Limiti di variazioni di tensione, di fluttuazioni di tensione e di sfarfallio
- Direttiva RoHS, 2011/65/EU

Con la presente, Onkyo Corporation dichiara che questo DAC-HA200 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

WEEE

http://www.onkyo.com/manual/weee/weee.pdf

Introduzione

Grazie per aver scelto Onkyo.

Leggere attentamente questo manuale per ottenere le migliori prestazioni da questa unità. Dopo aver letto questo manuale, conservarlo in un luogo sicuro per future.

Accessori inclusi

Verificare che la confezione includa tutti gli accessori in dotazione indicati di seguito. Si prega di contattare il negozio dove è stata acquistata l'unità se uno qualsiasi di questi accessori è mancante o è stato danneggiato durante il trasporto.

Cavo di alimentazione DC (spina DC al connettore USB-A) x 1
Cavo USB per il collegamento al computer (connettore micro USB-B a connettore USB-A) x 1
Elastici per il fissaggio* x 2
Manuale di istruzioni (il presente documento) x 1
* Usare per collegare un lettore musicale o un altro dispositivo a questa unità.

Caratteristiche

Questo convertitore digitale-analogico/amplificatore per cuffie supporta tutti i prodotti Apple iOS e Android. Utilizzando la modalità asincrona che supporta audio a 96 kHz/24 bit tramite USB, questo dispositivo è in grado di convertire con accuratezza i segnali digitali in analogici utilizzando il clock integrato ad elevata precisione, al fine di riprodurre contenuti audio ad alta risoluzione per il collegamento a un computer.

Inoltre, è anche possibile la riproduzione di audio con qualità CD (44,1 kHz/ 16 bit) sui dispositivi Android.*

Oltre agli ingressi USB, questa unità dispone anche di una presa di ingresso analogico/digitale ottico, che consente il supporto per l'ingresso di una varietà di dispositivi.

- Ciò non garantisce il funzionamento su tutti i dispositivi Android.
- Il dispositivo deve supportare la connessione AOA 2.0 per Android 4.1 o versione successiva.

CAUTELA

Prima di cambiare la sorgente di ingresso, disattivare l'alimentazione.

D Interruttore GAIN

Usare questo per modificare il livello di uscita da ascoltare in cuffia. H: livello di uscita alto

L: livello di uscita basso

Prima di impostare questo interruttore su H abbassare il volume.

CAUTELA

Soprattutto quando si usano le cuffie per la prima volta con questa unità, impostare l'interruttore GAIN su L e aumentare gradualmente il volume durante la riproduzione per controllare la sensibilità alla pressione sonora.

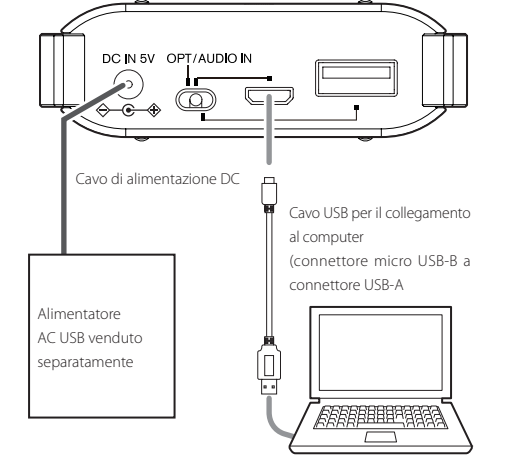
E Manopola Power/Volume

Ruotare completamente in senso antiorario per spegnere l'unità. Usare questa manopola in senso orario. Continuare a ruotare per aumentare il volume e ruotare in senso antiorario per diminuire il volume.

Ricarica

Questa unità dispone di una batteria agli ioni di litio ricaricabile incorporata.

- Caricare prima di utilizzare l'unità per la prima volta dopo l'acquisto e dopo che non è stata utilizzata per un lungo periodo.



- Assicurarsi che durante la ricarica la temperatura dell'ambiente circostante sia tra 5 e 35°C.
- La ricarica potrebbe non avvenire correttamente di fuori di questo intervallo di temperatura.
- Un computer collegato tramite il cavo di collegamento in dotazione può caricare l'unità.
- Collegare sempre l'unità e il computer. Se collegata tramite un hub USB o un altro dispositivo, la ricarica potrebbe non avvenire correttamente.
- Quando viene collegato un computer utilizzando il cavo USB in dotazione, la ricarica potrebbe non avviarsi se il computer non riconosce l'unità come dispositivo USB valido.
- Per caricare l'unità, collegare un adattatore CA USB compatibile, disponibile in commercio, e il cavo di alimentazione CC fornito in dotazione. Collegare il cavo di alimentazione DC in dotazione per caricare l'unità. La corrente massima durante la carica è di 1 A. Rispetto alla carica da un computer, l'unità può essere caricata più rapidamente utilizzando un alimentatore DC.
- Quando il cavo di alimentazione in dotazione e il cavo USB per il collegamento al computer sono entrambi collegati, l'unità si caricherà dal cavo di alimentazione DC. In questo caso l'alimentazione non viene fornita dal computer.

Prodotti Apple che possono essere utilizzati con questa unità

Questa unità può essere collegata e utilizzata con i seguenti prodotti Apple.

iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5

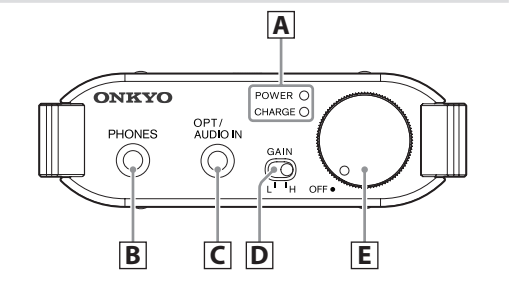
iPad Retina (4a generazione), iPad Air, iPad mini, iPad mini Retina iPod touch (5a generazione)

- Usare sempre il cavo USB in dotazione con l'iPod, iPhone o iPad per connettersi alla porta di connessione iPod/iPhone/iPad/Android di questa unità. Il funzionamento non può essere garantito quando si utilizza un cavo non originale.

Precauzioni per il posizionamento

- Non mettere nulla sulla parte superiore dell'unità.
- Evitare di collocare l'unità alla luce solare diretta o vicino a fonti di calore, come radiatori, stufe, camini o amplificatori. Evitare anche luoghi soggetti a vibrazioni o esposti a polvere, freddo o umidità.
- Collocare l'unità in un luogo stabile in prossimità del sistema audio che si intende utilizzare.
- La tensione fornita all'unità deve corrispondere alla tensione stampata sul pannello posteriore. Se si è in dubbio riguardo a ciò, rivolgersi a un elettricista.
- Non aprire il corpo dell'unità in quanto ciò potrebbe causare danni ai circuiti o provocare scosse elettriche. Se un oggetto estraneo dovesse entrare nell'unità, rivolgersi al proprio rivenditore.
- Per scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro, tirare sempre direttamente la spina, mai tirare il cavo.

Nomi e funzioni delle parti



A Indicatori

- POWER: si illumina in blu quando l'unità è accesa.
- Dopo che l'unità è acceso da 10 secondi, l'indicatore si spegnerà per prevenire il consumo della batteria.
- Questo indicatore lampeggia quando la carica residua della batteria è bassa.

CHARGE: si illumina in rosso quando l'unità è in carica. Dopo il completamento della carica, si spegnerà.

B Presa PHONES

Collegare a questa presa una cuffia (mini presa stereo da 3,5 mm).

CAUTELA

Ridurre sempre il volume prima di collegare e indossare le cuffie. Mentre si indossano, non collegare, scollegare o spegnere/accendere l'unità. In questo modo un forte rumore improvviso potrebbe danneggiare l'udito.

C Ingresso audio analogico/optico (OPT/AUDIO IN)

Collegamento digitale (OPT)

Collegamento analogico (AUDIO IN)

Usare un cavo con un connettore mini stereo da 3,5 mm.

- It 1 -

Funzione Automatic Power Saving (APS)

Questa unità entrerà automaticamente in modalità di sospensione (Sleep) nei seguenti casi.

- Quando trascorrono 30 minuti senza ingresso audio.
- Quando trascorrono 30 minuti senza aver collegato le cuffie alla presa PHONES.

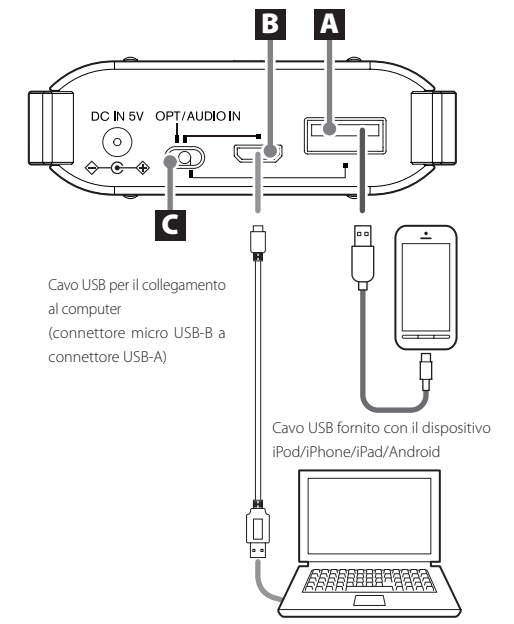
CAUTELA

Per terminare la modalità Sleep, ruotare la manopola del volume in senso antiorario fino a quando l'unità è spenta.

Collegamenti

Completate tutte le altre connessioni prima di accendere l'unità.

- Leggere i manuali di istruzioni di tutti i dispositivi che saranno collegati e seguire le relative istruzioni.
- Non avvolgere i cavi di collegamento con il cavo di alimentazione. Ciò potrebbe causare rumore.
- Collegare tutte le spine in modo sicuro.



A Porta di connessione del dispositivo iPod/iPhone/iPad/Android

Usare il cavo USB in dotazione con l'iPod/iPhone/iPad/Android per collegarlo a questa unità.

- Il collegamento a questa di diverso da un iPod/iPhone/iPad a questa porta potrebbe riduce significativamente il tempo di funzionamento della batteria.

B Porta di connessione del computer

Usare il cavo USB in dotazione per il collegamento al computer (connettore micro USB-B a connettore USB-A) per collegare l'unità a un computer.

C Interruttore Input

Usare questo interruttore per selezionare la sorgente di ingresso.

Sistemi operativi supportati

Possono essere collegati tramite USB a questa unità computer che eseguono i seguenti sistemi operativi.

Questa unità può essere utilizzata con il driver standard del sistema operativo, quindi non c'è bisogno di installare nessun driver.

Microsoft Windows

Windows Vista, Windows 7, Windows 8, Windows 8.1

Mac OS X

Mac OS X 10.6.4 o successivo (Snow Leopard)

OS X Lion 10.7

OS X Mountain Lion 10.8

OS X Mavericks 10.9

Il funzionamento non è garantito con sistemi operativi diversi da quelli elencati sopra.

Operazioni di base

1 Impostare l'interruttore di ingresso in base allo sorgente di ingresso.

2 Accendere questa unità.

Impostare il volume a un livello basso.

3 Avviare la riproduzione sul dispositivo sorgente all'ingresso selezionato.

4 Ruotare la manopola di accensione/volume di questa unità per regolare il volume.

Scaricare il firmware più recente

Il firmware più recente è messo a disposizione sul sito Web Onkyo.

Risoluzione dei problemi

Se si verifica un problema con questa unità, controllare i seguenti punti prima di richiedere assistenza. Se ancora non funziona correttamente, contattare il rivenditore presso cui è stata acquistata l'unità.

L'unità non si accende.

- Se la carica residua della batteria è troppo bassa, l'unità non si accende. Alimentare l'unità attraverso la spina DC o la porta micro USB-B.
- La funzione automatica di risparmio energetico è attiva? Ruotare la manopola del volume in senso antiorario per spegnere l'unità una volta.

Nessun suono viene emesso.

- Usare la manopola del volume per regolare il volume.
- Verificare che il selettore di ingresso sia impostato per la porta collegata al dispositivo di riproduzione che si sta utilizzando.
- Verificare che il dispositivo collegato sia in riproduzione.
- Verificare il collegamento alla presa PHONES.

Deutsch

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Achten Sie bei der Verwendung von Ohr- oder Kopfhörern auf Ihr Gehör. Zu hoher Schalldruck (Wiedergabelaststärke) kann Hörschäden oder Hörverlust verursachen.

WARNUNG	
Zur Vermeidung möglicher Hörschäden sollten Sie sich hohen Schallpegeln nicht über längere Zeitspannen aussetzen.	
VORSICHT	
• Setzen Sie den DAC-HA200 nicht Tropf- oder Spritzwasser aus. • Falls in diesem Produkt Batterien (inklusive Akkupack oder austauschbaren Trockenbatterien) verwendet werden, dürfen diese nicht direkt Sonne, Feuer oder großer Hitze ausgesetzt sein.	

Modelle für Europa
Konformitätserklärung
Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt die Standards erfüllt:

- Sicherheit
- Grenzen und Methoden der Messung von Funkstörereignissen
- Grenzen für Oberschwingungsströme
- Begrenzung von Spannungsveränderung, Spannungsfuktuationen und Flackern
- RoHS Richtlinie, 2011/65/EU

Hiermit erklärt Onkyo Corporation, dass sich das Gerät DAC-HA200 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

WEEE

http://www.onkyo.com/manual/weee/weee.pdf

Einleitung

Danke, dass Sie sich für ein Onkyo-Produkt entschieden haben.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte sorgfältig durch, um den vollen Leistungsumfang des DAC-HA200 ausschöpfen zu können. Bewahren Sie die Anleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, so dass sie jederzeit greifbar ist.

Mitgeliefertes Standardzubehör

Vergewissern Sie sich, dass alle nachfolgend aufgeführten Zubehörtartikel im Lieferumfang enthalten sind. Sollte ein Teil des Zubehörs fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie die den DAC-HA200 erworben haben.
DC-Netzadapterkabel (DC-Steckverbindung auf USB A-Anschluss) x 1
USB-Kabel zum Anschließen eines Computers (USB-Mikro-B-Anschluss auf USB A-Anschluss) x 1
Elastikbänder zur Befestigung* x 2
Bedienungsanleitung (dieses Dokument) x 1
* Die Gummibänder dienen zum Befestigen eines Audio-Players oder anderen Geräts am DAC-HA200.

Ausstattungsmerkmale

Dieser D/A-Wandler/Kopfhörerverstärker unterstützt sowohl Produkte unter Apple iOS als auch unter Android. Durch Verwendung des asynchronen Modus, der 96 kHz/24-Bit Audio über USB unterstützt,